Módosítás iránti kérelem közzététele a szeszes italok meghatározásáról, megnevezéséről, kiszereléséről, címkézéséről és földrajzi árujelzőinek oltalmáról, valamint az 1576/89/EGK tanácsi rendelet hatályon kívül helyezéséről szóló 110/2008/EK európai parlamenti és tanácsi rendelet 17. cikkének (6) bekezdése alapján

(2020/C 254/07)

Ez a közzététel a (EU) 2019/787 európai parlamenti és tanácsi rendelet ([1]) 27. cikke alapján jogot keletkeztet a kérelem elleni felszólalásra.

FÖLDRAJZI ÁRUJELZŐ MŰSZAKI DOKUMENTÁCIÓJÁNAK MÓDOSÍTÁSA IRÁNTI KÉRELEM

„Münchener Kümmel”/„Münchner Kümmel”

EU-szám: PGI-DE-01992-AM01 – 2017.9.28.

A módosítás nyelve: német

Közvetítő

Németországi Szövetségi Köztársaság

Közvetítő neve:

Bundesverband der Deutschen Spirituosen-Industrie und -Importeure e. V. (A Német Szeszesital-ágazat és a Német Szeszesital-importőrök Szövetsége)

Urstadtstraße 2
53129 Bonn
NÉMETORSZÁG

Telefon: +49 228 53994-0

E-mail: info@bsi-bonn.de

Südostbayerischer Verband der Obst- und Kleinbrenner e. V. (Délkelet-bajorországi Gyümölcspárlat-készítők és Kisüzemi Lepárlók Szövetsége)

Werkstraße 16
84513 Töging am Inn
NÉMETORSZÁG

Telefon: +49 8631 185861

E-mail: info@obstbraende-bayern.de

A földrajzi árujelző neve

„Münchener Kümmel”/„Münchner Kümmel”

A termékleírás módosítással érintett rovata

Oltalom alatt álló elnevezés: 1. A megjelölés azonos írásmódja

Egyéb: 2. A kategória megváltoztatása

Az ellenőrző hatóságok neve és címe: 3. A személyes adatok törlése

Módosítás

A főbb előírások módosításával járó termékleírás-módosítás

A módosítás magyarázata

1. A megjelölés azonos írásmódja

Az EK-rendelet III. mellékletében lajstromozott „Münchener Kümmel” földrajzi árujelzőn kívül a módosítás a választható, szinonim földrajzi árujelzőként használt „Münchner Kümmel” (első „e” nélkül írásmódú) megjelölést is érinti. Mindkét írásmódot engedélyezni kell. Az első „e” nélküli írásmód a név szokásos kiejtésének módjából ered.

([1]) HL L 130., 2019.5.17., 1. o.

2. A kategória megváltoztatása

A legfontosabb módosítás a műszaki dokumentáció 1.1.2. szakaszát (Kategória), nevezetesen a „*Münchener Kümmel*”/„*Münchner Kümmel*” besorolását érinti, amelyet a 110/2008/EK rendelet (a szeszes italokról szóló alaprendelet) II. melléklete szerinti 32. kategóriáról („Likőr”) a 23. kategóriára („Köményízesítésű szeszes italok”) kell megváltoztatni.

Az 1.1.2. szakaszban a „32. Likőr” kategória egyszerűen „23. Köményízesítésű szeszes italok” kategóriára változott. Mivel továbbra is cukorral történik az összes termék ízének lekerekítése, ám különböző édességű termékek szélesebb skálája jelenik majd meg a kínálatban, a minimális cukortartalom nem kerül rögzítésre. Emellett a késztermékre vonatkoztatva 100 g/l alatti cukortartalmú termékek kínálását célzó terv összhangban van a német kormány azon stratégiájával, amely a kész élelmiszerek cukortartalmának jövőbeni csökkentésére irányul. Természetesen továbbra is forgalmazhatók a késztermékre vonatkoztatva legalább 100 g/l cukortartalmú termékek. A javasolt kategóriaváltás tehát a műszaki dokumentáció semmilyen további módosításával nem jár.

A „*Münchener Kümmel*”/„*Münchner Kümmel*” bejegyzett földrajzi árujelző jelenleg a szeszes italokról szóló alaprendelet III. melléklete szerinti 32. kategóriában („Likőr”) található. Ezt főként az 1576/89/EGK rendelet (a szeszes italokról szóló első alaprendelet) magyarázza, amelyben a „*Münchener Kümmel*”/„*Münchner Kümmel*” földrajzi megjelölést – jogi okok miatt – az akkori II. mellékletben kellett szerepeltetni „likőr” kategóriában.

A „*Münchener Kümmel*”/„*Münchner Kümmel*” terméket hagyományosan viszonylag magas cukortartalommal forgalmazták, amely késztermékre vonatkoztatva egyes esetekben 100 g/l feletti volt. A szeszes italokról szóló első alaprendelet besorolási rendszere alapján a késztermékre vonatkoztatva legalább 100 g/l cukortartalmú valamennyi szeszes ital – jogi értelemben – automatikusan „likőrnek” minősült, beleértve a „*köményízesítésű szeszes ital*” gyártási módszerével előállított italokat. A „*köményízesítésű szeszes ital*” termékkategória az 1576/89/EGK rendelet 1. cikke (4) bekezdésének n) pontja alapján jött létre, és jelenleg 23. kategóriaként szerepel a 110/2008/EK rendelet II. mellékletében.

A 110/2008/EK rendelet először tette lehetővé, hogy az általános kereskedelmi megnevezésű és egynél több termékkategória követelményeinek megfelelő termékeket egynél több kereskedelmi elnevezés alatt forgalmazzák a szeszesital-szállítók (lásd az említett rendelet 9. cikkének (3) bekezdését).

Annak érdekében, hogy elkerülje az előzetesen „*Münchener Kümmel*”/„*Münchner Kümmel*” néven forgalmazott termék kizárását az 1989. december 15-én hatályba lépett 1576/89/EGK rendelet miatt, a német kormány a termék „Likőr” kategóriába való besorolása mellett döntött. A szeszes italokról szóló rendelet módosításáról 2006-ban és 2007-ben folytatott megbeszélések során a német kormány nem élt a 110/2008/EK rendelet 9. cikkének (3) bekezdésében foglalt új lehetőséggel, hogy a „*Münchener Kümmel*”/„*Münchner Kümmel*” terméket az említett rendelet II. mellékletének 23. pontja szerinti termékkategóriába sorolja be.

A köménylikőrök előállítása általában alkohol – rendszerint mezőgazdasági eredetű etil-alkohol –, cukorral és aromaanyagokkal vagy aromakészítményekkel való egyszerű összekeverésével történik. Ezzel szemben a „*köményízesítésű szeszes ital*” előállítása során a mezőgazdasági eredetű etil-alkoholt különböző ízesítési módszerek alkalmazásával természetes köménymaggal ízesítik. A „*köményízesítésű szeszes ital*” esetében a legfontosabb ízesítési módszerek a köménymag meghatározott ideig történő kivonatolásából, vagy kivonatolásból és azt követően végzett lepárlásból állnak.

Ezen túlmenően a hagyományos „*Münchener Kümmel*”/„*Münchner Kümmel*” elnevezés önmagában is azt jelzi, hogy a termék egy „*köményízesítésű szeszes ital*”, azaz a II. melléklet 23. kategóriájába tartozó termék, nem pedig a melléklet 32. kategóriája szerinti „*köménylikőr*”.

3. A személyes adatok törlése

Ez a módosítás a fő előírások 12. pontját érinti. A termékleírásnak való megfelelés ellenőrzéséért felelős legmagasabb szintű tartományi hatóság személyes adatait (az (EU) 2019/787 rendelet 38. cikkének megfelelően) törölték az említett pontból.

A MŰSZAKI DOKUMENTÁCIÓ FŐ ELŐÍRÁSAI

„MÜNCHENER KÜMMEL”/„MÜNCHNER KÜMMEL”

EU-szám: PGI-DE-01992-AM01 – 2017.9.28.

1. **Elnevezés**

„Münchener Kümmel”/„Münchner Kümmel”

2. **A szeszes ital kategóriája**

23. kategória Köményízesítésű szeszes italok

3. **A szeszes ital megnevezése**

A „*Münchener Kümmel*”/„*Münchner Kümmel*” terméket München városában, valamint München, Freising, Erding és Ebersberg járásban állítják elő mezőgazdasági eredetű etil-alkohol köménymaggal (*Carum carvi* L.) és esetleg egyéb ízesítő összetevőkkel történő ízesítésével.

Egyedi tulajdonságok (összehasonlítva az azonos kategóriához tartozó szeszes italokkal)

Minimális alkoholtartalma 32 térfogatszázalék, amely magasabb az adott termékkategóriára meghatározott értéknél. Következésképpen a köményaroma a szag és az íz tekintetében markánsabb.

A kömény(mag) mellett csak más természetes ízesítő összetevők, például gyógynövények vagy fűszerek, többek között természetes aromaanyagok és készítmények használhatók fel.

Élelmiszer-adalékanyagokat, például színezékeket nem használnak fel.

Fizikai-kémiai jellemzők és/vagy érzékszervi tulajdonságok

Fizikai, kémiai és érzékszervi jellemzőit illetően a „*Münchener Kümmel*”/„*Münchner Kümmel*” esetében az alábbi követelményeknek kell teljesülniük:

Fizikai és kémiai követelmények

Alkoholtartalom:	legalább 32 térfogatszázalék.

Érzékszervi követelmények

Átláthatóság:	tiszta.
Szín:	színtelen vagy enyhén sárgás.
Illat (aroma):	a diszkrét, azaz finom vagy enyhe, és erős köményszag között.
Íz:	enyhe és kiegyensúlyozott, diszkrét és erős közötti köményaroma mellett.

4. **Az érintett földrajzi terület**

A „*Münchener Kümmel*”/„*Münchner Kümmel*” terméket München városában, valamint München, Freising, Erding és Ebersberg járásban állítják elő.

A felhasznált köménymag és az egyéb összetevők, például a mezőgazdasági eredetű etil-alkohol és a cukor esetében már nem követelmény, hogy Münchenből vagy környékéről származzanak.

5. **A szeszes ital előállításának módja**

A „*Münchener Kümmel*”/„*Münchner Kümmel*” előállítása több lépésből áll:

Az előállítás első lépése a köménymag és esetleg más ízesítő összetevők, többek között természetes aromaanyagok és aromakészítmények mezőgazdasági eredetű etil-alkohollal és – recepttől függően – vízzel való összekeverése.

Az aromakivonási folyamatot általában megfelelő tárolóedényekben történő tárolás és/vagy érlelés követi.

A tárolási vagy érlelési szakasz után a gyártási folyamat befejeződik. A következőket foglalja magában:

– a tárolt vagy érlelt gyógynövénykivonatok összekeverése mezőgazdasági eredetű etil-alkohollal,

– cukorral vagy más édesítőszerrel különböző mennyiségben történő édesítés attól függően, hogy a forgalmazott termékváltozat íze édesebb vagy kevésbé édes,

– az édesített keverék iható erősségűre történő hígítása víz hozzáadásával,

– szűrés (amennyiben szükséges), valamint

– címkézés és csomagolás.

6. **Kapcsolat a földrajzi környezettel vagy származással**

Bizonyíték van arra, hogy a „*Münchener Kümmel*”/„*Münchner Kümmel*” terméket a XIX. század eleje óta és jelenleg is München agglomerációs térségében állítják elő.

A fehér virágú kömény (*Carum carvi* L.) egyedei egykor vadon nőttek a München szélesebb körzetében található réteken. Köménytermesztés jelenleg Németország egész területén és a szomszédos uniós tagállamokban folyik, a köményt onnan szerzik be a „*Münchener Kümmel*”/„*Münchner Kümmel*” előállításához.

A nehéz ételeket, például sült sertéscsülköt (*Schweinshaxen*), köményes sertéssültet (*Schweinsbraten* [„*Münchener Kümmelbraten*]”) tartalmazó bajor – és különösen müncheni – gasztronómiában a kömény fűszerként is fontos. Segíti az emésztést, valamint megakadályozza az étkezéskor fogyasztott savanyú káposzta (*sauerkraut*) és egyéb káposztafélék következtében fellépő puffadást. Az alkohol közismerten olyan oldószer, amely különösen intenzíven felhasználható a növények összetevőinek kivonására. A „*Münchener Kümmel*”/„*Münchner Kümmel*” így emésztéssegítő itallá vált.

A „*Münchener Kümmel*”/„*Münchner Kümmel*” a Bajor Élelmezésügyi, Mezőgazdasági és Erdészeti Minisztérium különleges termékeket tartalmazó adatbázisában is megtalálható a www.spezialitaetenland-bayern.de címen. Az adatbázis csak olyan termékeket tartalmaz, amelyeket a régióban legalább 50 éve előállítanak, amelyek története igazolja a termék és a régió közötti szoros kapcsolatot, és amelyeket a fogyasztók jellemzően bajornak vagy Bajorország valamely régiójára jellemzőnek tartanak.

A Németországi Szövetségi Köztársaság és egyes országok között a földrajzi árujelzők kölcsönös oltalmáról létrejött több kétoldalú megállapodás értelmében a „*Münchener Kümmel*”/„*Münchner Kümmel*” földrajzi eredetmegjelölésként az 1960-as évek óta oltalmat élvez többek között Franciaországban, Spanyolországban, Görögországban és Svájcban.

A Tanács az 1576/89/EGK rendelet (a szeszes italokról szóló első európai rendelet) elfogadásakor az Európai Parlamenttel együttműködve ismerte el a „*Münchener Kümmel*”/„*Münchner Kümmel*” terméket földrajzi megjelölésként. A Tanács és az Európai Parlament az 110/2008/EK rendelet (a szeszes italokról szóló második európai rendelet) megerősítette ezt a levédett státuszt.

7. **Európai uniós vagy nemzeti/regionális előírások**

A „*Münchener Kümmel*”/„*Münchner Kümmel*” a 110/2008/EK rendelet (a szeszes italokról szóló rendelet) III. mellékletében szerepel és ezért földrajzi jelzésként oltalmat élvez. A terméknek meg kell felelnie a horizontális uniós élelmiszerjog, a szeszes italokra vonatkozó, termékspecifikus uniós jogszabályok és a kiegészítő nemzeti jogszabályok követelményeinek is (például annak a követelménynek, hogy a tételazonosításról szóló rendelet értelmében fel kell tüntetni a tételszámot).

8. **A földrajzi árujelző kiegészítése**

a) A „*Münchener Kümmel*”/„*Münchner Kümmel*” földrajzi árujelző kiegészítéseire vonatkozó alapvető szabály:

A szeszes italokra vonatkozó hatályos uniós jogszabályok értelmében a „*Münchener Kümmel*”/„*Münchner Kümmel*” elnevezés kizárólag a következőkkel egészíthető ki:

– a b) pontban meghatározott kifejezések, vagy

– a b) pontban meghatározottaktól eltérő kifejezések, amelyek esetében bizonyítható, hogy 2008. február 20-án általánosan használtak voltak.

b) Más kifejezésekkel való kiegészítések:

– Amennyiben a „*Münchener Kümmel*”/„*Münchner Kümmel*” földrajzi árujelző érlelésre, utóérlelésre vagy tárolásra vonatkozó jelöléssel egészül ki (például „alt” vagy „alter” [öreg]), a termékeket legalább hat hónapig kell érlelni vagy megfelelő tárolóedényben kell tárolni.

– Ha a „*Münchener Kümmel*”/„*Münchner Kümmel*” földrajzi árujelző minőségi kifejezésekkel (például „feiner” [finom] vagy „Tafel-” [asztali]) egészül ki, a termékeknek lényegesen jobb minőségűnek kell lenniük, mint a standard minőségű termékeknek. A lényegesen jobb minőség lehetséges oka például az, hogy a köménymag különösen nagy arányban van jelen a mezőgazdasági eredetű etil-alkohollal alkotott keverékben, vagy ökológiai termesztésű köménymagot használnak, vagy extrafinom szűrt, mezőgazdasági eredetű etil-alkoholt vagy bizonyos szeszesital-fajtát használnak, vagy az alkoholtartalom sokkal magasabb, mint az adott termékkategóriára megállapított minimális alkoholtartalom.

9. **Kérelmező**

Bundesministerium für Ernährung und Landwirtschaft (BMEL) [Szövetségi Élelmezésügyi és Mezőgazdasági Minisztérium (BMEL)] Referat 414 (Wein, Bier, Getränkewirtschaft) [414. egység (Bor-, sör-, italágazat)]
Rochusstraβe 1
53123 Bonn
NÉMETORSZÁG

10. **Közvetítők**

Bundesverband der Deutschen Spirituosen-Industrie und -Importeure e. V. (A Német Szeszesital-ágazat és a Német Szeszesital-importőrök Szövetsége)
Urstadtstraße 2
53129 Bonn
NÉMETORSZÁG

Südostbayerischer Verband der Obst- und Kleinbrenner e. V. (Délkelet-bajorországi Gyümölcspárlat-készítők és Kisüzemi Lepárlók Szövetsége)
Werkstraße 16
84513 Töging am Inn
NÉMETORSZÁG

11. **Ellenőrzést végző hatóságok**

A termékleírásnak való megfelelés ellenőrzéséért felelős legmagasabb szintű tartományi hatóság (az (EU) 2019/787 rendelet 38. cikkének megfelelően):

Bayerisches Staatsministerium für Ernährung, Landwirtschaft und Forsten, Referat M1 [Bajor Állami Élelmezésügyi, Mezőgazdasági és Erdészeti Minisztérium, M1 egység]
Ludwigstraße 2
80539 München
NÉMETORSZÁG

Telefon: +49 0892182-0

E-mail: poststelle@stmelf.bayern.de; Ref-M1@stmelf.bayern.de;

Az elnevezések piaci használatának felügyeletéért felelős legmagasabb szintű tartományi hatóság (az (EU) 2019/787 rendelet 39. cikkének megfelelően):

Bayerisches Staatsministerium für Umwelt und Verbraucherschutz (STMUV) [Bajor Környezetvédelmi és Fogyasztóvédelmi Minisztérium]
Rosenkavalierplatz 2
81925 München
NÉMETORSZÁG

Telefon: +49 899214-00

E-mail: poststelle@stmuv.bayern.de